

ULTIMA-TIG

EU-Overensstemmelseserklæring

Producent: **INELCO A/S**
Håndværkervej 6
9690 Fjerritslev
Danmark
Tlf.: +45 98 21 15 55
Fax. : +45 98 21 35 95
SE/DE Nr. : DK 13 26 98 90
E-mail : inelco@inelco.com

Erklærer hermed at

Maskinen: **ULTIMA-TIG**
Type: UT 03
Serie Nr.:
Produktionsår: 2003

er produceret i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets direktiv af den 14. juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaters lovgivning om maskiner (98/37/EF), lavspændingsdirektiv 73/23/EF (1973), ændret gennem direktiv 93/68/EF (1993) og EMC direktiv 89/336.

ULTIMA-TIG er udviklet og fremstillet i henhold til følgende internationale normer:

EN 61029
EN 61000-6-4
EN 61000-6-2

CE mærket blev anvendt første gang i 2003.

Ansvarlig Navn: Søren Rødbro
 Dato: 13. juni 2003
 Underskrift: _____

Indholdsfortegnelse

Generel maskinebeskrivelse.....	1
Hvad følger med.....	2
Ibrugtagning og transport	3
Betjeningsinstrumenter.....	4
Sikkerhedsforskrifter.....	5
Fastgørelse af elektrode i elektrodeholder.....	6
Indstilling af slibevinkel	7
Vedligeholdelse	8
Udskiftning af slibeskive	9
Anvendelsesområde.....	10
Tekniske specifikationer	11
Uddannelse	12
Reservedelsliste	13
Tegning	14
ULTIMA-TIG / Neutra slibevæske.....	15-30

VIGTIG SIKKERHEDSANVISNING

Ved installation og betjening af maskinen skal sikkerhedsreglerne angivet i vedlagte

LEVERANDØRBRUGSANVISNING

læses og følges.

Denne instruktionsbog og medfølgende leverandørbrugsanvisning skal altid være tilgængelig for de personer, der skal installere, betjene og vedligeholde maskinen.

1. Generel maskinebeskrivelse

ULTIMA-TIG er en patenteret sliber med en diamantskive til vådslibning af wolframelektroder. Sammen med de velkendte fordele ved vådslibning, giver denne unikke og patenterede konstruktion mange fordele, der er af stor betydning for at opnå et godt svejseresultat.

Den specielle slibevæske som befinder sig i det lukkede slibekammer, sikrer at der ikke sendes skadelige støvpartikler ud i omgivelserne. Slibevæsken bevirker desuden, at der ikke opstår misfarvning af wolframelektroden på grund af varme, hvilket har en negativ indvirkning på forløbet af svejsningen.

Gennem den unikke opbygning af wolframelektrodens holder og indføringsmåde samt den tangentielle slibning på overfladen af slibeskiven, sikres en finkornet slibning i elektrodens længderetning. Dette har betydning for wolframelektrodens tændingsegenskaber.

For at sikre at der slibes mindst muligt af wolframelektroden væk, findes der på forsiden af maskinen et åbning, hvor længden på elektrodens stick-out (0,3-0,5 mm) bestemmes samtidig med at elektroden fastspændes i elektrodeholderen. Slibevinklen kan indstilles trinløst fra 7,5° til 90° (halvinkel). I 90° positionen kan den yderste spids af elektroden fjernes, idet man ved hjælp af en mikrometer skrue kan bestemme, hvor meget der skal fjernes. Dette har betydning for elektrodens standtid ved høje svejsestrømme.

På undersiden af maskinen findes der en beholder, der opsamler det giftige støv. Denne kan let udskiftes.

Kommentar [AMT1]: hunstik?

2. Hvad følger med

Ved modtagelse beder vi Dem venligst kontrollere at følgende er blevet leveret:

- ULTIMA-TIG med diamantskive.
- Betjeningsvejledning samt medfølgende datablad for slibevæsken
- Beholder med slibevæske.
- Wolframelektrodeholder
- Elektrodeklemtang Ø 1,6 mm
- Elektrodeklemtang Ø 2,4 mm
- Elektrodeklemtang Ø 3,2 mm
- Arbejdsbord

3. Ibrugtagning og transport

Placer ULTIMA-TIG på det medfølgende bord og fastgør maskinen til bordet. Fastgør derefter evt. bordet.

Kontakten skal stå i **OFF** positionen.

Tilslut maskinen til den netspænding angivet på typeskiltet. Anvend 1 faset forsyning med sikkerheds jord.

ULTIMA-TIG må ikke køre uden slibevæske!

ULTIMA-TIG slibemaskinen indeholder **ikke** slibevæske ved levering. Inden maskinen tages i brug første gang, skal dette påfyldes. Bundproppen (8) skrues af og den medfølgende væskebeholder (39) monteres. Ved hjælp af påfyldningsstudsens på den medfølgende flaske påfyldes ULTIMA-TIG slibevæske gennem slangen (29), indtil der er opnået en korrekt væskestand (se mærket på glasrammen (7)). Der er tilstrækkeligt med slibevæske, når man, gennem skueglasset, kan se at diamantskiven trækker væske med op.

Ved transport af ULTIMA-TIG skal slibevæsken af sikkerhedsgrunde tappes over i en sikker lukket beholder

ULTIMA-TIG kan anvendes i rum med en omgivende temperatur fra -10°C til +40° og en relativ luftfugtighed på op til 50% ved 40°C og 90% ved 20°C. Maskinen er testet iht. beskyttelsesklasse IP21.

4. Betjeningsinstrumenter

- Strøm- og hovedafbryder
- Transporthåndtag
- Gradskala
- Elektrodeholder
- Stick-out indstilling
- Væskebeholder 250 ml
- Mikrometerskrue til at lave elektrodespiden flad

5. Sikkerheds forskrifter

- Anvend aldrig produktet hvis skære eller slibe skiverne er beskadiget.
- Anvend kun skiver anbefalet af Inelco
- Brug kun produktet når alle dele af kabinettet er monteret

6. Fastgørelse af elektrode i elektrodeholder

Skru klemtangen passende til wolframelektrodens diameter ind i elektrodeholderen. Stik elektroden gennem klemtangen og ind i elektrodeholderen. Spænd elektroden let med fingeren således at den stadig kan glide i elektrodeholderen. Elektroden skal stikke ca. 2 cm ud af klemtangen. Stik derefter elektrode med elektrodeholder ind i stick-out indstillingen (10), der sidder nederst til højre på maskinens front indtil anslaget og fastspænd elektroden med en let drejning af elektrodeholderen til højre. Klemtangen er forsynet med en 6-kant, som passer med hullet i stick-out indstillingen. Elektroden skal kun spændes så stramt, at den ikke glider i klemtangen. Spændes elektroden for stramt, kan klemtangen beskadiges. På bagsiden af stick-out indstillingen findes der en stilleskrue, hvormed man kan bestemme den længde af elektroden, man ønsker at slibe væk. Skruer man den stilleskrue af, slibes der mere væk og omvendt. Stilleskruen er af producenten indstillet til at slibe ca. 0,3 mm væk for at opnå så mange slibninger pr. elektrode som muligt. Med en rest længde af elektroden på 30 mm betyder det, at man kan genslibe elektroden 450 gange. Det er oftest ikke nødvendigt at brække eventuelle metaldråber på elektroden af. Da metaldråberne ikke smelter sammen med elektroden, vil de blive fjernet ved slibningen og en ny wolframoverflade, som er nødvendig for god tænding af elektroden og stabil lysbue. I tilfælde af at der ikke opnås en ny ren wolframoverflade, kan man forlænge længden på stick-out. Det er nødvendigt at justere stick-out i takt med at diamantskiven slides.

7. Indstilling af slibevinkel

Slibevinklen indstilles ved at placere markøren (24) på indføringskanalen (22) på det ønskede grad tal. Fastspænd derpå indføringskanalen ved at spænde omløbsskruen (20). Efter at wolframelektroden er sat i elektrodeholderen, føres den gennem indføringskanalen indtil elektroden møder diamantskiven. Start maskinen på on/off kontakten (35) og drej elektrodeholderen med et let tryk indtil elektrodeholderen møder indføringskanalen. Fjern derpå elektrodeholderen.

Det er ikke nødvendigt at presse elektrodeholderen mod diamantskiven, idet elektrodeholderens egenvægt stort set giver et tilstrækkeligt tryk.

Elektroden fjernes fra elektrodeholderen ved igen at stikke elektrodeholderen ind i stick-out indstillingen (10) og dreje denne til venstre. Derefter fjernes elektroden.

8. Vedligeholdelse

ULTIMA-TIG skal hele tiden være forsynet med tilstrækkeligt slibevæske. Kun derigennem sikres en optimal opsamling af støv, og der gives samtidig tilstrækkelig køling til slibeprocessen. Den korrekte mængde slibevæske er markeret ved mærket (min/max) på skueglasset. Det er derfor nødvendigt regelmæssigt at kontrollere mængde af slibevæske og fylde efter, hvis dette er nødvendigt. Kun gennem anvendelse af ULTIMA-TIG slibevæske sikres en lang levetid af diamantskiven.

Såfremt slibevæsken er stærkt forurenede med slibestøv bør dette udskiftes.

Slibevæske eller beholdere, som indeholder slibestøv skal deponeres i henhold til nationale bestemmelser.

Efter 10-15 timers kontinuerlig drift bør maskinens slibekammer rengøres. Slibevæsken tappes gennem slangen (29) over i returflasken. Støvopsamler (39) skrues af. Skruer (21A), skueglas (6) og glasramme (7) fjernes og vandkammeret renses med vand, der bør opbevares i returflasken. Derefter monteres skueglas, glasramme og støvopsamler igen. Der fyldes igen slibevæske på.

Det tilrådes, at personen, der udfører rengøringen, bærer det fornødne beskyttelsesudstyr.

Netkabler skal kontrolleres jævnligt, og må kun skiftes af en autoriseret reparatør. Kontakt evt. Inelco A/S for oplysning for reparatør.

9. Udskiftning af slibeskive

For at afmontere slibeskiven skal nedenstående fremgangsmåde følges:

- Strømmen til ULTIMA-TIG **skal** afbrydes – træk stikket ud.
- Slibevæske tappes og skrue (21A), skueglas (6) og glasramme (7) fjernes. Nu er slibeskiven tilgængelig og skrue (23) løsnes og messingskive (26) tages af og en ny slibeskive (4) monteres.

10. Anvendelsesområde

Slibemaskinen er kun beregnet til slibning af wolframelektroder.

11. Tekniske specifikationer

Neutra sliber patent ansøgnings nr. 9500123.

Netspænding: (enkelt-faset vekselstrøm) 1x110V eller 1x220V-240V AC

Beskyttelsesisoleret uden beskyttelseskabel: 10-16A UMEC 97/66/68-CEE (7) VII

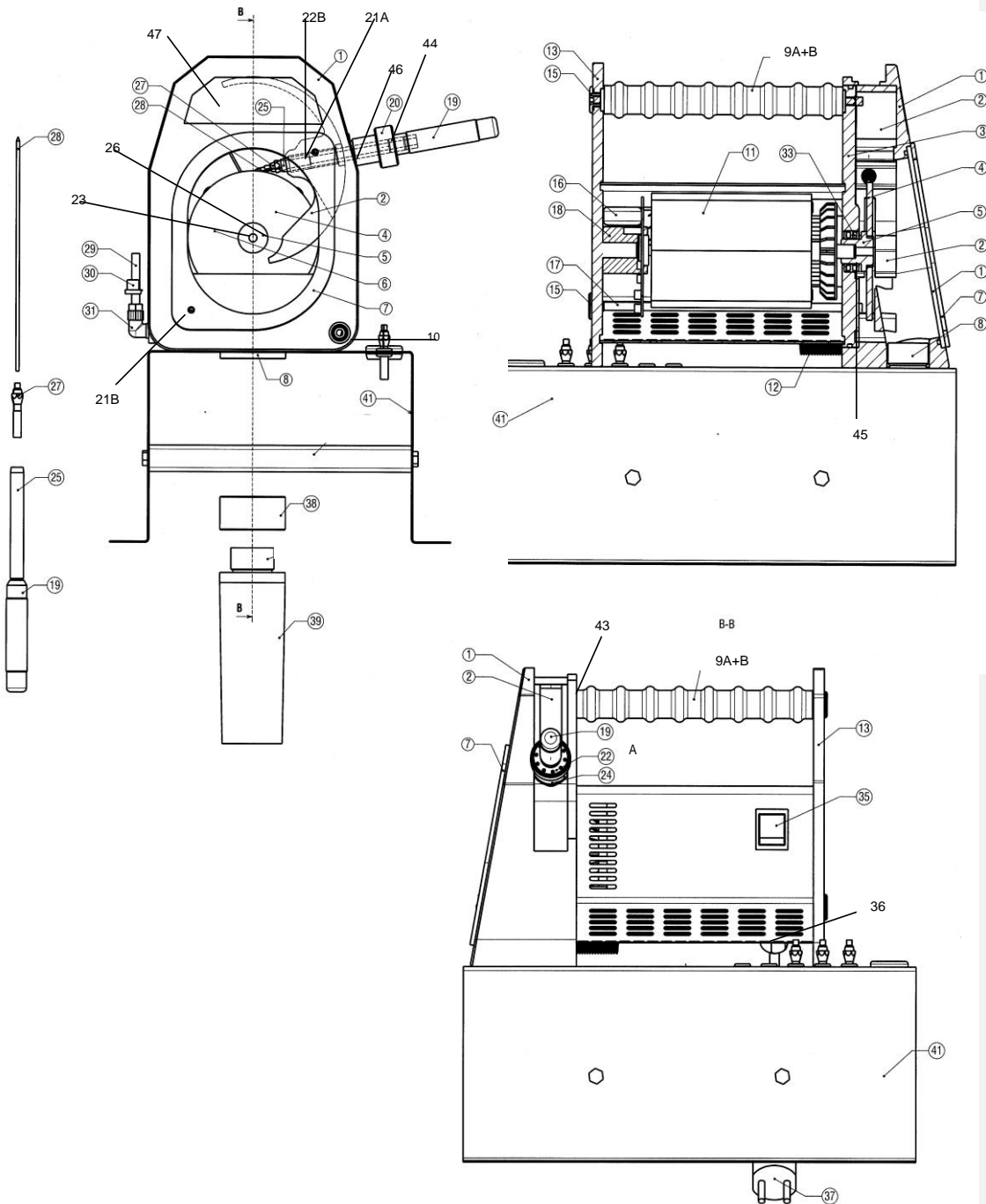
12. Uddannelse

Der kræves ingen speciel uddannelse for at betjene ULTIMA-TIG. Personer, der anvender maskinen skal læse betjeningsvejledningen grundigt og have modtaget tilstrækkelig instruktion i at håndtere maskinen

13. Reservedelsliste • Spare Parts List • Ersatzteilliste

Pos.	(DK) Betegnelse	(GB) Description	(D) Bezeichnung	Varenr. Article No. Warennr.
	Ultima-TIG Wolframsliber	Ultima-ITG Wolframgrinder	Ultima-TIG Wolframschleif- maschine	88897022
	Væskebeholder 250 ml	Liquid container 250ml	Flüssigkeitsbehälter 250ml	75491200
1	Slibekonsol	Grinding konsole	Schleif-Konsole	44520000
2	Vinkelindstillter	Angle adjust unit	Winkeleinstellungseinheit	44520001
3	Bagplade for konsol	Rear plate for konsole	Rückplatte für Konsol	44520002
4	Diamantskive	Grinding disc	Schleif-Scheibe	44490512
5	Bøsning for skive	Bush for disc	Buchse für Scheibe	44520017
6	Skueglas	Plastic Inspection Cover	Schauglas	44490700
7	Ramme for glas	Frame	Glasrahmen	44490901
8	Bundprop	Drain plug	Ablafschraube	44491120
9A	Bærehåndtag	Handle	Tragehandgriff	44520012
9B	Gummi for håndtag	Rubber for handle	Gummi für Handgriff	44520013
10	Bolt for Stick-out	Bolt for Stick-out	Bolt für Stick-out	44520024
11	Motor 230V-50/60Hz	Motor	Motor	17809004
12	Fjeder for stick-out	Spring for stick-out	Feder für Einstellschablone	44520028
13	Bagplade	Rear plate	Rückplatte	44520003
15	Møbelhoved	Mounting screw	Möbelschraube	44491711
16	Styreprint	Control PCB	Steuer-Leiterplatte	71618967
17	Gevindstang	Thread bar	Gewindestange	44520011
18	Lejehus	Bearing housing	Lagergehäuse	44520029
19	Skaft	Shaft	Stiel	44520020
20	Spændeskruer med anslag	Tightening screw	Spanschraube mit Anschlag	44520004
21A	Spændeskruer for skueglas	Screw for inspection cover	Schraube für Schauglas	40320410
21B	Skive for spændeskruer	Dome washer for screw	Scheibe für Schraube	41512304
22A	Bronzeleje Udvendig	Bronze bearing outward	Äusser Bronzelager	44520027
22B	Bronzeleje indvendig	Bronze bearing inward	Inner Bronzelager	44520026
23	Skrue	Screw	Schraube	40210525
24	Gradskalabøsning	Logging scale bush	Gradskaler-Buchse	44520008
25	Omløber for pen	Barrel for electrode clamp	Umläufer für Elektrodenzange	44520023
26	U-skive	U-wheel	U-scheibe	41530530
27	Klemtang	Electrode clamp	Elektrodenzange	4451016x
28	Wolframelektrode	Tungsten electrode	Wolframelektrode	
29	PVC-slange ø4x60	Tapping hose Ø4x60	PVC-Schlauch	44492600
30	Smørenippelhætte	Grease nipple stopper	Schmiernippel-Stöpsel	44492610
31	Vridbar vinkel	Elbow pipe	Winkelrohr	44492500
33	Tætningsring for bøsning	Packing ring for bush	Dichtungsring für Buchse	44520018
34	O-ring Ø12x2,5 mm	O-ring Ø12x2,5mm	O-ring 12x2,5 mm	44470312
35	Afbryder	Switch	Schalter	17110027
36	Aflastning PG9	Relief PG9	Verschraubung PG9	18480012
37	Netledning	Mains cable	Netzkabel	74250014
38	Låg for væskebeholder	Cover for liquid tank	Deckel für Flüssigkeitbehälter	44494540
39	Væskebeholder	Liquid tank	Flüssigkeitbehälter	75494500
40	O-ring Ø13x1,5 mm	O-ring Ø13x1,5 mm	O-ring Ø13x1,5 mm	44470213
41	Bordkonsol	Desk console	Tisch-Konsole	88897910
43	Gradskala	Degree scale	Gradskala	62189220
44	Gummi membran	Rubber pack (membrane)	Gummi Membran	44470124
45	Afstandsstykke motor	Space piece motor	Abstandstück Motor	44520019
46	Afstandsskrue	Stretching screw	Abstandsschraube	44520022
47	Etiket Ultima-TIG	Label Ultima-TIG	Etikett Ultima-TIG	62189222
	Væskebeholder 5 ltr.	Liquid container 5 ltr	Flüssigkeitsbehälter	75494000

14. Tegning af Ultima-TIG



15-30 ULTIMA-TIG Slibevæske

INELCO A/S

Håndværkervej 6, 9690 Fjerritslev Danmark

Tlf. +45 98 21 15 55 Fax. +45 98 21 35 95

E-mail: inelco@inelco.com

.....
Neutra Slibevæske
.....

LEVERANDØRBRUGSANVISNING

Denne anvisnings beskrivelse gælder for koncentratet
NEUTRA EP770.

15. Produktinformation

Handelsnavn: NEUTRA slibevæske EP770

Leverandør/Producent

Inelco A/S Håndværkervej 6 DK-9690 Fjerritslev .

Anvendelse: Vandblandbart køle-smøremiddel til wolframelektrode vådsliber.

16. Oplysninger om indholdsstoffer

Stof	Cas.Nr.	Indhold	Klassificering
Natriumbenzoat	532-32-1	1%	-
Alkanolaminforbindelse	-	< 0,1%	-
Glykolderivater	-	< 0,1 %	-
Farvestof, Tartrazin og Patent blue	-	< 0,1 %	-

17. Fareindikation

Produktet er ikke faremærket.

Langvarig eller gentagen kontakt med produktet kan virke lettere irriterende på huden.

18. Førstehjælp

Indånding: Fjern personen fra den forurenede luft

Hud: Skyl grundigt med vand

Øjne: Skyl straks med rigelige mængder vand. Fjern evt. kontaktlinser. Ved fortsat irritation fortsæt skylning og søg læge.

Indtagelse: Fremkald ikke opkastning. Søg læge.

19. Brandbekæmpelse

Brandfare: Ikke i sig selv brand- eller eksplosionsfarligt. Kan udvikle farlige røggasser ved brand

Slukningsmidler: Kuldioxid, pulver, skum eller vandtåge.

Forholdsregler: Undgå indånding af røggasser.

20. Forholdsregler ved spild

Spild opsamles med absorberende materiale og anbringes i egnet affaldsbeholder.

21. Håndtering og opbevaring

Håndtering Undgå hud- og øjenkontakt og undgå indånding

Opbevaring: Lagres frostfrit 0-35°C.

22. Eksponeringskontrol/personlig værnemidler

Ved normal brug af vådsliberen er der ikke behov for brug af personlige værnemidler.

Ved risiko for hudkontakt anvend gummi-, nitril- eller pvc handsker

Ved risiko for stænk i øjnene anvend beskyttelsesbriller.

23. Fysiske og kemiske egenskaber

Udseende	:	Grøn/rød væske
Lugt	:	Mild lugt
PH	:	9,2 ved 1:30 (DIN 51369)
Kogepunkt	:	ca. 100°C
Smeltepunkt	:	< 0°C
Vægtfylde	:	1,09 g/ml
Blandbarhed	:	Vand

24. Stabilitet og reaktivitet

Produktet er stabilt under normale forhold

25. Toksikologiske oplysninger

Korttidsvirkninger

Kontakt med øjnene virker kan virke irriterende.

Langtidsvirkninger

Langvarig eller gentagen hudkontakt kan give hudirritation

26. Miljøoplysninger

Produktet er ikke klassificeret som miljøfarligt.

Produktet kan sive gennem jord og opløses i vand.

27. Bortskaffelse

Brugt væske returneres sammen sliberester i originalemballagen til Inelco A/S

28. Transportoplysninger

Produktet er ikke farligt gods.

29. Oplysning om regulering

Faremærkning: Ingen

Anvendelsesbegrænsninger: Ingen af sikkerhedsmæssige årsager.

Krav om uddannelse: Ingen uddannelse, men brugeren skal være fortrolig med brugsanvisningen

30. Anden information

Udarbejdet januar 2003